

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Le Nozze di Figaro**

**Mozart, Wolfgang Amadeus**

**Bonn, [ca. 1808]**

Atto I.

**urn:nbn:de:bsz:31-44699**

OVERTURE.

Presto.

The musical score is a handwritten manuscript for an Overture, marked 'Presto.' The score is arranged in ten staves, alternating between treble and bass clefs. The notation includes various rhythmic values, rests, and dynamic markings such as *ppp*, *p*, *f*, and *ff*. The music is written in a single system across the page, with a vertical line indicating a page or system boundary. The paper shows signs of age, including some staining and wear at the edges.

Handwritten musical score on aged paper, consisting of ten systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values, and dynamic markings such as *sp.*, *f.*, and *for.*. The page is numbered '3.' in the upper right corner and 'V. S.' in the lower right corner. The manuscript shows signs of age, including some staining and wear.



Handwritten musical score for a piano piece, consisting of seven systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Performance markings such as *for.* and *pia.* are present throughout the score. A trill is marked with a '3' above it in the third system. The paper shows signs of age and wear.



Handwritten musical score on a single page, numbered 5. The page contains ten systems of music, each with a treble and bass staff. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as "p" (piano), "pp" (pianissimo), and "for." (forte). The manuscript is written in a historical style with clear ink and some decorative flourishes.

6.

*sf.* *sf.* *sf.* *sf.* *sf.* *pia.*

*sf.* *sf.* *sf.* *sf.* *sf.* *sf.*

*pia.*

*p.* *f.*

*pia.*

28.



Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple systems of treble and bass staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings like 'for' and 'p'. The score is arranged in pairs of staves, with the treble clef on top and the bass clef on the bottom of each pair. The notation includes various note values, rests, and articulation marks. The paper shows signs of age, with some staining and a slightly yellowed tone. The page number '7.' is visible in the top right corner.

A handwritten musical score consisting of six systems, each with a treble and bass staff. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as 'piano' and 'cresc.'. The paper shows signs of age and wear.



Duetto.

N<sup>o</sup> 1.

Introduzione.

Allegro.

Musical score for the introduction of the duet, featuring two staves with treble and bass clefs. The music is in G major and 3/4 time. It includes dynamic markings like 'p' and 'cresc.'

Figaro.

Cin-que.  
fünfe.

dieci.  
Zehne.

venti.  
Zwanzig.

trenta.  
dreißig.

Musical score for Figaro's part, featuring two staves with treble and bass clefs. The music is in G major and 3/4 time. It includes dynamic markings like 'p' and 'f'.

Susanna

(Spechiandosi in uno specchio.)

trenta sei.  
sechs und dreißig.

quaran-  
tatre. Ja ja, es geht.

O-ra si chio son conten-ta, sem-  
bia fatto in ver per me. Deutlich sa-  
get mir mein Spiegel, daß der Hut mir herrlich steht.

Musical score for Susanna's part, featuring two staves with treble and bass clefs. The music is in G major and 3/4 time. It includes dynamic markings like 'p' and 'w'.

sem . bia fatto in ver per me.      guarda un po' mio ca . ro Fi . ga . ro!      guarda un po' mio ca . ro Fi . ga . ro!  
 das der Hut, mir herrlich steht.      Lob ihn doch, mein lie . ber Fi . ga . ro!      Lob ihn doch, mein lie . ber Fi . ga . ro!

cinque,      die . ci,  
 Fünfe,      Zeh . ne,

guarda un po',      guarda un po', guarda adesso il mio ca . pel . lo.      guarda adesso il mio ca . pello .  
 lob ihn doch,      lob ihn doch, lob ihn doch, es macht mir Freude,      lob ihn doch, es macht mir Freude .

venti,      trenta,      tren . ta se . i,      quaran . . . ta  
 Zwanzig,      Dreißig,      Sechs und dreißig,      Ja, ja, es

guarda un po' mio ca . ro Fi . ga . ro, guarda adesso il mio ca . pello il mio ca . pello il mio ca . pello.  
 Sieh nur diesen Hut, mein Fi . ga . ro! lob ihn doch, es macht mir Freude,      lob ihn doch, es macht mir Freude .

tre,      sì,      mio  
 echt,      Ja,      ich

cresc.      f.      p.



guarda un po!  
Sich doch nur!

co-re or è piu bel-lo, sem-bia fat-to in ver per-te, sem-bia fat-to in ver per-te. si mio  
feh-e heftes Mädchen, wie der Hut so schön dir steht, wie der Hut so schön dir steht. Ja ich

guarda un po!  
Sich doch nur.

o-ra si chio son con-ten-ta o-ra  
Su-sare Won-ne fu-sare Won-ne ru-sare

co-re or è piu bel-lo, or e piu bel-lo, si mio  
feh-e, mein heftes Mädchen, Su-sare

si chio son con-ten-ta sem-bia fat-to in ver per-me per-me per-me  
Won-ne fu-sare Won-ne bringt der Son-ne hol-der Schein bringt der Sonne holder Schein.

co-re or è piu bel-lo sem-bia fat-to in ver per-te per-te  
Won-ne fu-sare Won-ne bringt der Son-ne hol-der Schein bringt der Sonne holder Schein.

sf. f. p. sf. f. sf. mfz. mfz.

V. S.



ah! mi m'ha le nozze vicine, quanto dole ce almatore sposo questo bel capelli no vezzo, so che Su-  
 an dem glücklichen herrlichen Tage, da ich dir am Altare sa-ge, da ich dir am Altare sa-ge: e-wig

ah! mi m'ha le nozze vicine, quanto dole ce almatore sposo questo bel capelli no vezzo, so che Su-  
 an dem glücklichen herrlichen Tage, da ich dir am Altare sa-ge, da ich dir am Altare sa-ge: e-wig

sannaella stes si fe che Susannaella stes si fe. Susanna! ella stes si fe che Susannaella stes si fe.  
 bin ich und bleibe ich dein, e-wig bin ich und bleibe ich dein. Mein Figaro! ewig bin ich e-wig bin ich und bleibe ich

Susanna! ella stes si fe che Susannaella stes si fe.  
 Susanna! ewig bin ich

fe stes si fe stes si fe che Su-sannaella stes si fe.  
 dein bleibe ich dein bleibe ich dein e-wig bin ich und bleibe ich dein.

28.



Duetto.

Nº 2  
Figaro.

Allegro.

Se a caso Mada... ma la not... te ti chiama,  
Sollt einstens die Gra... finn zur Nachtzeit dir schat... ten.

Ma... da... ma ti chiama, din din, din din!, in due pat... si da  
zur Nacht... zeit dir schellen, kling kling, kling kling! Nur zwei sprun... ge und

quel la puoi gir, vien poi l'occa... sione che  
du bist bei ihr, Und will man der Graf mir Ge...

vuol mi il pa... dro ne, che vuol mi il pa... dro ne, don don,  
schaf... te be... stellen, da... schaf... te be... stellen, huch huch!

V.S.

don don! in tre salti lo vado a ser vir. Co - si sei mat.  
 hufch, hufch! drei Springen erreich ich die Thür. Und wird ein.

ti - no il ca - ro con ti - no il ca - ro il ca - ro con ti - no, din din! din din!  
 Ta - ges das Glöckchen ertö nen das Glöckchen, das Glöckchen ertö nen! kling kling!

e ti man - da tre miglia lon - tan. din din! don don! don don!  
 fehlet der Graf dich nun mei - lenweit fort. hufch hufch! hufch hufch! hufch hufch! führt der

Figaro.

por - ta il di - a - vol - lo porta ei er - cointre sa - ti Su - san - na pian pian Su -  
 teu - tel ihn - el - lens zu min. zu mir, in drei Sprun - gen Su - san - ne gemach su -



**Susanna.**

as...colta! in tre salti... din din.  
 hör weiter! in drei Sprüngen... kling kling!

san...na pian pian. Su...san...na pian pian. pian pian pian  
 fan...na gemach. Su...fan...na gemach. ge...mach ge...mach ee...

don don! as...colta! in tempo Se udir brandi il res...to. seu-  
 buch buch! hör weiter! Willst du mehr noch hö...ren? willt

pian pian pian pian  
 mach mach mach mach

Recit<sup>vo</sup> a tempo  
 fa presto, a tempo  
 vollen...de.

Figaro.  
 U.  
 Ich

dir brami il res...to. dis...caci sospet...ti che tor...to mi fan.  
 du mehr noch hö...ren? s...tate mich von bö...sem verdacht un...geplagt!

mf. p. V.S.

dir bra...moil res...to.      ich dir bra...moil res...to.      i  
 muß mehr noch he...ren.      ich muß mehr noch ho...ren.      mein

Susanna.

Figaro

dubbi sospet...ti ge...la...re mi fan.      dis...caccia,i      sos...petti, i sos...petti, i sospetti. i  
 Herz wird von Sor...gen und Zwei...fel zernagt.      Ver...banne die Sor...gen, Ver...banne die Zweifel. Mein

Susanna.

dis...caccia,i      sos...petti,i      sos...petti,i      sospetti dis,  
 Ver...banne die Sorgen      ver...banne die Zweifel und

Figaro.

dub...bi i sospet...ti ge...la...re mi fan.      dub...bi i sos...pet...ti ge...la...re mi fan, i  
 Herz wird von Sor...gen und Zwei...fel zernagt, mein Herz wird von Sor...gen und Zweifel zernagt, mein



cac...cia sospet...ti che tor...to mi fan, che tor...to che tor...to mi  
 lafs mich von bö...sem Verdacht un...ge...plagt, von bö...sem Ver...dacht un...ge...

dub...bi sospet...ti ge...la...re mi fan ge...la...re ge...la...re mi  
 Herz wird von Sor...gen und Zwei...fel zer...nagt, von Sor...gen und Zwei...fel zer...

fan, che tor...to che tor...to mi fan, dis...caccia  
 plagt, von bö...sem Ver...dacht un...ge...plagt, Ver...banne

fan ge...la...re mi fan ge...la...re mi fan ge...la...re mi fan  
 nagt von Sor...gen und Zwei...fel zer...nagt von Sor...gen zer...nagt von

i dubbi i sospet...ti  
 die Sorgen und die Zweifel.

la...re mi fan ge...la...re mi fan.  
 Zwei...fel zer...nagt von Zwei...fel zer...nagt. (lento)

diminuendo.



18.  
N.º 3.  
Figaro.

Aria

Allegretto.

Se vuol balla re Signor conti no. se vuol bal la re Signor con ti no. il chi ta.  
Will einst das Graf ein Tanzchen wagen, will einst das Graf ein Tanzchen wagen, mag ers  
rino le suo ne ro il chi ta ri no le suono ro si le suono ro si le suono  
raben; ich spiel ihm auf, mag ers nur ta gen ich spiel ihm auf, ja, ich spiel ihm auf, ja, ich spiel ihm  
ro. se vuol ve ni re nella mia scola, la ca prio la  
auf, Soll ich im springen ihm Unterricht ge ben; auf Tod und Le ben.  
colorato  
lein segne ro. se vuol ve ni re nella mia scola la ca prio la lein segne ro, si.  
bin ich sein Mann. Soll ich im springen ihm Unterricht ge ben; auf Tod und Le ben, bin ich sein Mann, ja.

28.



le in .seg. ne . . . ro, si. le in .seg. ne . . . ro. sa . . pro sa .  
 ich bin fein Mann, ja ich bin feiu Mann. Man muß man

pro sa . . pro sa . . pro sa . . pro ma pia . . no  
 muß man muß man muß man muß man muß im

stil . . . . . piano pia . no pia . no piano pia . no pia . no  
 len im Stillen Stillen Stillen Still . len Still . len

meglio og . . ni ar . . ca . . no. dif . si . mu . lan . do sco . prir po . . tro.  
 nach sei . nem Wil . . len, Menfchen zu len . . ken die Kunft ver . . ftehn.

Presto.

lar. tea scher men do, lar. tea do. prando, di qua pug nan do, di la scherzan do, tut te le machine  
 Mit muntern Scherzen leit ich die Herzen, Schweigen und Plaudern, Handeln und Zau dern, Al les mus, so wie ich

ro. ver cie. rò, ro. ver cie. rò. lar. tea scher men do, lar. tea do. prando,  
 ha. ben will, gehn, so mus es gehn. Mit muntern Scherzen, leit ich die Her zen.

di qua pug nan do, di la scherzan do, tut te le machi ne ro. ver cie. rò tut te le machi ne ro,  
 schweigen und Plaudern, Handeln und Zau dern, Al les mus, so wie ich ha. ben will, gehn, al les mus, so wie ich es

ver cie. rò, tut te le ma chine, ro ver cie. rò, ro. ver cie. rò, ro. ver cie. rò.  
 ha ben will, gehn, so wie ich ha. ben will, so mus es gehn, so mus es gehn, so mus es gehn, so mus es gehn.



Tempo 1<sup>mo</sup>

Se vuol bal- la- re Sig- nor con- ti- no, se vuol bal- la- re Sig- nor con-  
 will einft das Graf- lein ein Tauschen wa- ren, will einft das Graf- lein ein Tauschen

ti- no, il chi- ta- ri- no le suo- ne- rò, il chi- ta- ri- no  
 wa- gen, mag ers- nur fa- ren; ich fpiel ihm auf, mag- ers- nur fa- ren;

le- suo- ne- rò, si. l- suo- ne- rò, si. le- suo- ne- rò,  
 ich fpiel ihm auf, ja, ich fpiel ihm auf, ja, ich fpiel ihm auf.

Presto. *f*

22.

N<sup>o</sup> 4.  
Bartolo.

Aria.

Allegro  
con  
spirito.

La vendetta, oh la vendetta! è un pia- cer ser- ba- to ai  
 su... fsc Rache, o fù... fsc Rache. Du wah- rest ho-... he

saggi. è un pia- cer ser- ba- to ai saggi. obbli- ar lon- te, gl'el.  
 Freuden. du se- wah- rest ho-... he Freuden. Nur die klei- nen See- len

traggi, obbli- ar lon- te, gl'el- traggi. è haf- - senza cognor vil- tà. è haf- -  
 leiden, nur die klei- nen See- len lei- den, dul- - den, schwei- gen, wenn man sie kränkt, dul- - den.

senza cognor vil- tà cognor vil- tà. coll'as- tu- zia.  
 schwei- gen, wenn man sie kränkt, wenn man sie kränkt. Fein und listig

28.



coll' ar - gu - zia, schnell und rüftig, col' giu - di - zio, fein und listig, col cri - te - rio, schnell und rü - ftig,

si po - trebbe wütk und treib ich si po - trebbe coll' astuz - zia, coll' ar - gu - zia, col giu - di - zio, col cri - te - rio, schnell und rüftig, fein und listig, schnell und rüftig, schnell und rüftig, schnell und rüftig,

te - rio, si po - trebbe si po - trebbe si po - trebbe si po - trebbe. il fat - to' e kann  
rü - ftig, wütk und treib ich große sachen, wütk und treib ich große sachen, ich

se - rio, il fat - to' e se - rio il fat - to' e se - rio, il fat - to' e se - rio, il fat - to' e  
Pla - ne mög - lich machen mög - lich machen

*rescudo*

V. S.

ma ere de te si fa ra. ma ere de te si fa ra.  
 die der schwache Kopf kaum denkt. die der schwache Kopf kaum denkt.

se tutto il co. di. ce do. vef. si vol. ge. re. se tutto lindi. ce do. vef. si  
 Und sollt ich alle Gefetze ver. dre. hen, und müst ich auch hund ert Register durch

leggere. con un equi voco. con un si. no. ni. mo. qualche garbug. lio. si trove. ra. se tutto il co. di. ce do. vef. si  
 sehen, mit Ränken ü Schwänken muß mir es gelingen. so leit ich Verder. ben, Unt. er. gang her. Und sollt ich al. le Gefetze ver.

vol. ge. re. se. tutto lindi. ce do. vef. si leggere. con un equi voco. con un si. no. ni. mo. qualche garbug. lio. si trove. ra.  
 drehen, und müst ich auch hund ert Register durch. sehen, mit Ränken ü Schwänken muß mir es gelingen. so leit ich Verder. ben, Un. ter. gang



ra. qualche garbuglio si tro-ve-ra. si tro-ve-ra.  
 her, leit ich Ver-der-ben. Un-ter-kaug-her, Ver-der-ben-her.

tut-ta Se-vig-lia co-nos-ce Bar-to-lo. il bir-bo Figa-ro.  
 Bald soll richs rei-gen, wer sich muß nel-ken. Bar-to-lo, Fi-ga-ro.

vin-to sa-ra. tutta Se-vig-lia. co-nos-ce Bar-to-lo. il bir-bo Figa-ro.  
 ich e-der-her. Bald soll richs rei-gen, wer sich muß nel-ken. Bar-to-lo, Fi-ga-ro.

V.S.

26.

vin-to sa-ra, il bir-bo Fi-garo. vin-to sa-ra, il bir-bo  
ich, o-der er, Bar-to-lo, Fi-ca-ro. ich, o-der er, Bar-to-lo.

Fi-garo. vin-to sa-ra vin-to sa-ra  
Fi-ga-ro. ich, o-der er. ich, o-der er.

vin-to sa-ra vin-to sa-ra.  
ich, o-der er. ich, o-der er.

25



No. 5.

Susanna .  
Marcellina .

Allegro .

(sich verneigend.)  
 Via resti survi - ta Mada.ma brillante!  
 Nur vorwärts, ich bit - te, Sie Mutter von Schönheit!

(sich verneigend.)  
 Non so .no si ar.di .ta Ma.da .ma piccante,  
 Nein, das ist nicht Sitte. Ich eh .re die Weisheit!  
 no no, tocca a lei.  
 Es wird nicht ge fcehn.

no, prima a lei toc.ca, no, prima a lei  
 Man .fell! Sie Ver .re .ben! Man .fell! Sie ver .

no no tocca a lei. io soi dover mie.i, soi dover mie.i non fo in civil .ta, io soi dover  
 Es wird nicht ge fcehn. Nein, ich weifs zu leben, ich weifs zu leben, muß Ihnen nach gehn. Nein, ich weifs zu

toc.ca, io soi dover mie.i, soi dover mie.i, soi dover mie.i non fo in civil .ta.  
 ge .ben. Nein, ich weifs zu leben, ich weifs zu leben, ich weifs zu leben, muß Ihnen nach gehn.

28. V. S.

miei, soi dover miei, soi dover mie i, non fo in civil ta.  
 Ich weiß zu le. ben, ich weiß zu le. ben, muß Ihnen nachgehn.  
 io soi dover miel, soi dover mie i, non fo in civil ta. la sposa no. vel. la.  
 Nein, ich weiß zu le. ben, ich weiß zu le. ben, muß Ihnen nachgehn. Das niedliche Brautchen!  
 la Dama do. no. re, di spagna l' amore!  
 Die Zierde von Spanien. Das Weisheitskrautchen!  
 del Conte la bella, I me rilli  
 Des Grafen Sufanchen. Ein heil...des  
 la bito. le ta. si bil la de  
 ed...les Ge richt. Mein al...tes Ma  
 il posto per Bac co precipi to, se ancor, se ancor resto qua.  
 ein schönes Ich plat...ze vor Aer. ger. nein, lan, ger bleib ich hier nicht.



cre\_pita da rider mi fa. non so no siardita Mada ma piccan.te.  
 treu\_schen, o ar. ere dich nicht. Nein, das ist nicht Sitte, ich eh.re die Weisheit;

viaresti servi\_ta Madama brillan.te. Nur vorwärts ich bit.te, Sie Mutter, von Schönheit.

la Da.ma dono\_re. di spagna lamo\_re.  
 Die Zierde von Spanien. Das Weisheits...kräutchen.

la sposa nov\_e\_la. del Con\_te la bella. i meriti  
 Das niedliche Bräutchen. Des Gra\_fen Su\_fännchen. Ein hol.des

la\_bito ieta. (lachend.)  
 ed...tes Ge\_sicht. Ha ha. ha ha. ha.

il posto per bar\_co preci\_pito se ancor se ancor resta qua.  
 ein schönes ich pla\_tze vor Aer\_ser, nein lan...ger bleib ich hier nicht.

cresc. f. cresc. f. cresc. V. S.

*la* si bil la de cre pita da ri der da ri der mi fa. si bil la de  
 Mein al tes Ma tron chen, o arg re o arg re dich nicht, Mein al tes Ma  
 per bac co preci pito se ancor resto qua per bac co preci pito  
 Ich platze vor Aerger, langes bleib ich hier nicht, Ich platze vor Aerger,

*la* cre pita da ri der da ri der mi fa. si bil la de cre pita da  
 tron chen, o arg re o arg re dich nicht, mein al tes Ma tron chen, o  
 per bac co preci pito se ancor resto qua, per bac co pre cipito se ancor resto qua, per bac co pre cipito se an  
 Ich platze vor Aerger, langer bleib ich hier nicht, Ich platze vor Aerger, Ich bleibe hier nicht, Ich platze vor Aerger, Ich

cresc *f* *p*

ri der mi fa. da ri der mi fa. da ri der mi fa.  
 arg re dich nicht, o arg re dich nicht, o arg re dich nicht.

cor resto qua, se ancor resto qua se an cor resto qua.  
 bleibe hier nicht, ich bleibe hier nicht, ich bleibe hier nicht.



N° 6.  
Cherubino

Allegro  
vivace.

Non so più cosa son, co. sa faccio, or di fo. co. ra so. no di ghiac. cio. og. ni  
 Neue Freuden, neu. . . e Schmer. zen tö. hen jet.zt in mei. . . nem Her. zen, Ja. ich

don. na can. gi. ar. di co. lo. re. ogni don. na mi fa pal. pi. tar. og. ni donna mi fa pal. pi. tar. og. ni  
 be. . . he. ich. be. he. ich. zit. tee. Feu. er rin. gt mir durch Bein und Mark, Feu. er rin. gt mir durch Bein und Mark, Feu. er

don. na mi fa pal. pi. tar. so. . . lo. ai no. mi da. mor di di. let. to. mi si  
 rin. gt mir durch Bein und Mark. Bei dem sü. ßen Wor. te Lie. be. fu. hl ich

tur. ba mi s' al. ter. ai pet. to ca par. la. re mi sfor. za da. mo. re. un de.  
 nie em. pfund. ac Trie. be, wo ich nur ein Mäd. . . chen se. he, schlä. gt me. tu

sio un de sio chio non pot so spie gar, un de sio un desio chionon  
 Puls, schlägt mein Puls, noch eins so stark, schlägt mein Puls schlägt mein Puls noch

posso spie gar, non so più, co sa son, co sa fac cio, or di fo co ora so no di  
 eins so stark, Neu e Freu den neu e Schmerzen toben jetzt in melam

ghiaccio, ogni don na cangiar di co lo re, ogni don na mi fa pal pi tar, og ni  
 Herzen, Ja, ich be...be, ich be...be und ritte, Feuer rinnt mir durch Bein und Mark, Feu...er

don na mi fa pal pi tar, og ni don na mi fa pal pi tar,  
 rinnt mir durch Bein und Mark, Feu er rinnt mir durch Bein und Mark.



par-lo da-mor sve-glian-do.      par-lo da-mor sog-  
 Wo ich auch wandt und ge-he.      wo ich auch tiefe und

nan-do. a lacqua, a l'ombra ai monti,      al fio-ria ler-beai fon-ti,      a lecco, a la-riai  
 ste-he. im Wachen und im Traume,      im Feld, am Bach, am Bau-me,      ver-lange begeh und

ven-ti che il suon de vania cen-ti,      porta no via con se-      per-ta-no  
 wünsch ich, es presst, es jagt, es drängt mich      Schmerzesseffühl und Luft      Schmerrens-ge-

via con se.      par-lo da-mor sve-glian-do.      par-lo da-mor sog-  
 fuhl und Luft.      Wo ich auch wandt und ge-he.      wo ich auch tiefe und

V. S.

nan-do, a la-qua, l'om-bra, ai monti, ai fio-ri, a l'erbe, ai fonti, a  
 te...he, im Feld, am Bache, am Bach, am Baume, im Wäthen, im Traume ver-

le-co, a la-ria, ai ven-ti, che il suon de vania cen-ti, por-ta no via con se...  
 lang' begehrt und wünsch ich, es preßt, es jaet, es drängt mich, Schmerzgefühl und Luft...

por-ta no via con se... e se non ho chi m'oda, e se non ho chi  
 Schmerz... ge... fühl und Luft... und fü... ses Schmachten, Sehnsucht, und fü... ses Schmachten.

m'oda, par lo d'amor con me, con me, par lo d'amor con me.  
 Sehnsucht, wechseln in meiner Brust, in meiner Brust, wechseln in mei...ner Brust.

Adagio.  
 Adagio.  
 Temp. 1.<sup>mo</sup>



Il Conte.

Co - sa sento! to - sto an - da - te,  
 Wie? was hör ich. Un - ver - züg lich

Allegro afsai.

*f.* *p.*

Basilio.

e scacciate il se - dutor. to - sto an - da - te, e scacciate il se - dutor. In mal  
 geh und jage den Bö - fewicht geh, und ja - ge den Bö - fewicht gleich fort! Dies - mal

*f.* *p.*

Susanna.

punto, son qui giunto. per - do - na - te o mio Sig - nor! Che ru - i - na! me mes -  
 kam ich un - ge - lie - hen, sic - ver - sel - ber mein An - d - er Herr! Welch ein Zu - fall! o ich

*f.* *p.*

Il Conte.

chi - na, son op - pref - sa dal do - lor. To - sto an - da - te, an -  
 Arme, Ich ver - ge - he - fast vor An - st. Un - ver - züg lich geh und

*f.* *p.*

V. S.

**Susanna.**  
 Che ru i na! me meschi na! me mes-  
 weich ein Zufall! ich Ar-me! o ich

**Basilio.**  
 In mal punto son qui giunto, per do na te, o mio Sig-nor!  
 Diesmal kam ich un-se-ge-geu. Sie ver-zeihen, mein gnad-ger Herr!

date e scacciate il se ditor!  
 jage geh und jag den Borwicht fort.

**chi na! son op-pref-sa dal do-lor son op-pref-sa dal do-  
 Arme! Ich ver-ge-he fast vor Angst, ich ver-ge-he fast vor
 do-  
 vor**

**Basilio.**  
 Ah, già svien la po-ve-ri-na come ad-dio le bat-te il cor.  
 Ach, das ar-me Mäd-chen zit-tert; wie das Her-zen im Bu-ßen pocht.

**HConte.**  
 ler. Ah, già svien la po-ve-ri-na come ad-dio le bat-te il cor.  
 Angst, Ach, das arme Mädchen zit-tert; wie das Her-zen im Bu-ßen pocht.



come ad dio le bat te il cor, co me ad dio le bat te il cor.  
 wie das Herz chen im Bu fen pocht, wie das Herz chen im Bu fen pocht.

*cres.* *p.* *ffp.* *cres.* *p.*

**Basilio.** **Susanna.**  
 pia pia nin su questo seg gio. Er nähret sich dem stohl. Do ve so no!  
 still ich will den Sersel ho len. (um sie drauf zu setzen.) Gott. wo bin ich?

*f.*

co sa veg gio! che in solen za anda te fuor, anda te fuor, anda te fuor. (sie macht  
 wie! Was ich ich? Welche Frechheit, laßt mich allein, laßt mich al lein, laßt mich al lein. (sich los.)

*cres.* *f.* **V. S.**

**Basilio**  
 Sia - mo qui, per a - ju - tar - vi, è si - cu - ro il vos - tro o - nor,  
 Wir sind hier, um dir zu hel - fen, Sie ist rich - er, mein gu - tes Kind,  
 H. Conte: Sia - mo qui, per a - ju - tar - ti, non tur - barti o mio te - ser,  
 Wir sind hier, um dir zu hel - fen, Sei nur ruh - ic, mein Lieb - tes Kind.

è si - cu - ro il vos - tro o - nor, è si - cu - ro il vos - tro o - nor,  
 Sie ist ri - cher, mein gu - tes Kind, Sie ist ri - cher, mein gu - tes Kind.  
 non tur - bar - ti o mio te - sor, non tur - bar - ti o mio te - sor,  
 Sei nur ru - hic, mein Lieb - tes Kind, Sei nur ru - hic, mein Lieb - tes Kind.

**Basilio.**  
 ah del paggio quel che hò det - to, e - ra so lo un sos,  
 Was ich fas - te von dem Paa - fchen, war ... muthun, war nur ein



Susanna

petto. E un'invidia, una perfidia, non crede te a l'impostor, non crede te a l'impostor, a l'impostor.  
 Argwohn. Tückische Bosheit, und Verläumdung, spricht aus dir, du Bösewicht, spricht aus dir, du Bösewicht, du Bösewicht.

Susanna.

tor, a l'impostor, nicht, du Bösewicht.

Basilio. po... ve... ri... no!  
 Ar... mer Knabe!

Il Conte.

par... ta parta lida me ri no!  
 Er soll fort, der losse Bube!

par... ta parta lida me ri no!  
 Er soll fort, der losse Bube!

Susanna.

po... ve... ri... no!  
 Ar... mer Knabe!

Basilio. po... ve... ri... no!  
 Ar... mer Knabe!

Il Conte. (spöttisch) po... ve... ri... no!  
 Ar... mer Knabe!

po... ve... ri... no! mi da  
 Ar... mer Knabe! Ge... stern

V. S.

Susanna.

come? che? come? che?  
 Wo denn? wie? Wo denn? wie?

me sor-presò an cor /  
 hab ich ihn er-wischt.

Basilio.  
 che? wie?

co-me? co-me? che?  
 Wo denn? Wo denn? wie?

Il Conte.

da tua cu-gina. i'uscio io trovai rinchiuso. Pichio, m'apre Barbarina paurosa fuorde  
 Bei deiner Muhme. Ich fand ihre Thür verchloßen. klopfte. und erschreckt Barbarina, und scheint sehr sam

Recitativo.

io dal muso in sospetti-to guardo, cerco in ogni si-to. ed al-zando  
 ängstlich. Ihr Betra-gen giebt mir Argwohn, ich durchsuchte alle Winkel, und hob endlich

*p.* *f.* *p. a tempo.*



pian. piani - no. il tap - pe - to al ta - vo - li - no. ve - do il paggio. um es deutlicher zu machen, hebt er das Fleck auf, und erblickt den Paatschen.  
 lei - re, lei - re, fo den Teppich von ih - rem Tische, fand den Paatschen.

(cristant) **Susanna.** **Basilio.**  
 ah! co - sa veggio! ah! cru - de stelle! ah! meg - lio ancora.  
 Nun, was ist dieses? Ach, welche Unstern. Ha! immer bester!

**Susanna.**  
 ac - ca - der non puo di peggio. giusti  
 Er - ger koant es gar nicht kommen. Graf - ser

**Il Conte.**  
 o - nestif - sima Signora. or - tu - pi - co co - me va.  
 so? mein unerschuldvol - les Mätschen. jetzt be - greif ich, wie es steht.





ac-ca-der non puo di peggio. gius-ti Dei, che mai sa-ra.  
 er-ger- konnt es gar- nicht kommen. grofser Gott. wie wird das gehn.  
 co-si fan-tu-te le belle non ceal-cu-na no-vi-ta, ah del  
 ra-fo-mach-ens al-le schonen, das ist kei-ne Sel-ten-heit. Was ich  
 o-nes-tif-si-ma sig-nora. or ca-pis-co co-me va.  
 o mein un-schuldvol-les Madchen. jetzt be-greif ich wie es steht.

ac-ca-der non puo di  
 er-ger- konnt es gar- nicht  
 peggio qualche ho detto e-ra so-lo un mio sos-petto.  
 sagte, von dem Paatchen, war Ver-muthung, war nur ein Argwohn.  
 ones-tif  
 o mein

peggio ah no ah no! giusti Dei; che mai sara; che mai sa ra!  
 kommen, ach nein nein! Grof-fer Gott! wie wird das gehn! wie wird das gehn!  
 co-si fan tutte le belle non c'è al-cu-na no-vi-tà.  
 Ja, so machens al-le Schönen, das ist kei-ne sel-ten-heit.  
 tif - si ma sig-no-ra! or ca-pis - co co - me va.  
 un - schuldvol - les Mäd - chen, jetzt he - greif ich, wie es steht.

*cresc.* *f.*

ac-ca-der non puo di peggio gius-ti Dei! che mai sa-  
 ar - ger konnt es gar nicht kommen, Grof - fer Gott! wie wird das  
 co-si fan tutte le belle non c'è al-cu-na no-vi-  
 Ja, so ma - chens al-le Schönen, das ist kei - ne sel - ten -  
 o - nes - tif - si ma sig - nora or ca - pis - co co - me  
 o mein un - schuldvol - les Mädchen jetzt he - greif ich wie es

*cresc.* *p.*



ra' giusti Dei che mai sa - ra' gius - ti Dei che mai sa - ra' gius - ti  
 gehn. prof. ser Gott. wie wird das gehn. prof. ser Gott. wie wird das gehn. prof. ser

ta, non c'è al cu - na no - vi - tà, non c'è al - cu - na no - vi - tà, non c'è al -  
 heit, das ist kei... ne sel... ten... heit, das ist kei... ne sel... ten... heit, das ist

và or capis - co - me - và or ex - pis - co - me - và or ca -  
 steht, jetzt be... greif ich wie es steht, jetzt be... greif ich wie es steht, jetzt be...

Dei che mai sa - ra' gius - ti Dei che mai sa -  
 Gott. wie wird das gehn. prof. ser Gott. wie wird das

cu - na no - vi - tà. co - si fan tut - te le belle. co - si fan tut - te le  
 kei... ne sel... ten... heit. Ja, so machens al... le Schönen, ja, so machens al... le

pis - co - me - và. o - nes - tif - si - ma sig -  
 greif ich wie es steht, o mein un... schuld... vol... les

ra! che mai sa-ra? che sa-ra?  
 ehñ, wie wird es ehñ! wie wird's ehñ!  
 bel-le non è al-cu-na no-vi-tà, non è no-vi-tà non è  
 Schönen, das ist keine Sel-ten-heit, keine Sel-ten-heit, keine  
 no-ra or ca-pis-co co-me va, co-me va,  
 Mädchen, jetzt be-greif ich wie es steht, es steht,  
 che sa-ra? che sa-ra?  
 wie wird's ehñ! wie wird's ehñ!  
 no-vi-tà, non è no-vi-tà,  
 Sel-ten-heit, keine Sel-ten-heit,  
 co-me va, co-me va,  
 wie es steht, wie es steht.

*ambrosiano*

*pp.*



Nº 8.

Coro.  
Allegro.

Gio\_van\_ni lie\_tti, fio\_ri sparge\_te, da\_vant' il no\_bile nos\_tro Signor.  
 Mun\_tere Ju\_gend, streu\_e ihm Blumen, Jauchzettel mit Tanz und Saug vor un\_serm Herrn.

il suo gran co\_re vi serbain tat\_to d'un piu bel fio\_re l'al\_mo candor.  
 Er schuet die Unschuld, eh\_reit die Tu\_gend; Dankt ihm, dem he\_ligen, gn\_a\_digen Herrn.

il suo gran co\_re vi serbain tat\_to d'un piu bel fio\_re l'al\_mo candor.  
 Er schuet die Unschuld, eh\_reit die Tu\_gend; Dankt ihm, dem he\_ligen, gn\_a\_digen Herrn.

Gio\_vanni  
 cresc.  
 V.S.

dun più bel fio\_re l'al mo can dor giovanni lie te fio ri sparge te, davan ti il  
 Dankt ihm, dem be...sten, gnä...di...gen Herrn, Muntere Ju...gend: streue ihm Blumen, jauchet all mit

no.bi.le nos tro Signor nos tro Sig nor nos tro Signor.  
 Tanz und Sang vor unferm Herrn vor un...ferm Herrn vor unferm Herrn.

no.bi.le nos tro Signor nos tro Sig nor nos tro Signor.  
 Tanz und Sang vor unferm Herrn vor un...ferm Herrn vor unferm Herrn.



Nº 9.  
Figaro.

Non più andrai far fallo ne a mo - ro - so. notte e giorno d'intor no giar  
 Dort verßißt lei, des Fleiß, süßes Wimmern! Da, wo Lanzen und Schwert er  
 Allegro. *f.* *p.*

di no delle bel le turbando il ri po so, nar ci set toadonci no d'amor. del le  
 schimmern, sei dein Herz unter Leichen und Trümmern, nur voll Wärme für Eh re und Muth. sei dein  
*ten.* *ten.* *mf.*

bel le turbando il ri po so, nar ci set toadonci no d'amor. non più av  
 Herz unter Leichen und Trümmern, nur voll Wärme für Eh re und Muth. Du es  
*ten.* *ten.* *mf.* *p.* *f.* *p.*

V. S.





lante. non più andrai far fallo ne amo. ro. so. notte giorno d'intor. no giardino delle belle turbando il ri.  
wändern. Da wo Lanzen und Schwerter dir schimmern, da ver... giffs leibes Flehn, süßes Wimmern, feld dein Herz unter Leichen und

po. so. narsi. setto. a donci. no d'amor. delle belle turbando il ri. po. so. narsi. setto. a donci. no d'a.  
Trümmern, nur voll Wärme für Ehre und Muth. feld dein Herz unter Leichen und Trümmern, nur voll Wärme für Ehre und

mor. tra guerrieri puo far bacco. gran mustacchi. stretto sacco. schioppo in  
Muth. Im Gekirr. re. wilder. Waffen. wirft du wenig ruho und schlafen. schlecht ge

V. S.

spalta, sciabla al fianco, collo dritto, muso franco, ungran casco, o un granturbante molto o-  
 kledet, oh ne Strümpfe, über Hecken, und durch Sümpfe, mit der Pinte auf dem Rücken, springen

nor, po-co con-tan-te, po-co con-tan-te, po-co con-tante, ed in ve- - ce del fan-  
 bald, und bald dich bü-cken, bald wirst du sprin-gen, und bald dich bü-cken. Statt der bun- - ten Blu- - men:

dan-go, u-na mar-cia per il fango, per montagne, per val-lo-ni,  
 -krän-ze, statt der länd-lich mun-tern Tänze, wird ein Helm die Stir-ne zie-ren,

28.



con le nevi, ei sol lioni, al concerto di tromboni, di Bombarde, di Can.no.ni, che le palle in tutti i  
 Du wirst brave Männer führen nicht zum Tanze, ein, zum Kampfe, und im dicken Pulver, dämpfe, bei dem Donner der Kan-

tuoni, a lo, recchia fanfischiar. non più avrai quei pennachini. non più avrai quel ca:  
 thannen lockt dich der Trompeten Ton. Nicht geziert mit Blumen, Fiedlern, nicht geschmückt mit feindlichen Gez-

pello. non più avrai quella chioma non più avrai quell'a-ria brillan.te. non più an-  
 wandern, nicht geziert mit Blumen und Händern, nicht geschmückt mit feindlichen Gewändern. Das wo

drai, far fallo ne amo ro so. notte e giorno d'intorno giardi no, delle belle turbandoil ripo so. nardi  
 Lügen und Schwerter dir schimmern, da vergetts helixes Plein, süßes Wimmern, sei dein Herz, unter Leichen und Trümmern nur voll

setto, adonci no d'amor. delle belle turbandoil ri po so. nardi setto, adonci no d'a  
 Wärme für Eh...re und Muth sei dein Herz, unter Leichen und Trümmern nur voll Wärme für Eh...re und

mor. Cheru binoalla vitto ria! alla gloria mi li tar! Cheru bi noalla vit  
 Muth! Beidem Donner der Karthouen lockt dich der Trompeten Ton, deiner Feinde han...



to-ria! al-la glo-ria mil-li-tar! al-la glo-ria mil-li-tar! al-la  
 Stau-nen sei-der ed-llen Tha-ten Loh-n, sei-der ed-llen Tha-ten Loh-n, sei-der

glo-riam il-li-tar!  
 ed-llen Tha-ten Loh-n!

Fine del Atto Primo.

The musical score on page 55 consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written in two staves, with the right hand in the upper staff and the left hand in the lower staff. The music is in a major key and 4/4 time. The lyrics are in German and describe military glory. The score ends with a double bar line and the instruction 'Fine del Atto Primo.' There are some markings in the piano part, including a '3' in a circle, indicating a triplet.